



# Términos y condiciones

## Nuestros viajes incluyen

### **Billete de avión:**

En Chinavisión siempre operamos con Air China Limited, tanto en vuelos internacionales como domésticos.

Los billetes en clase económica de ida y vuelta desde Madrid o Barcelona están incluidos en el viaje para los pasajeros que eligen los tours publicados con los precios en euros.

Si desea viajar en Business Class por favor comuníquenoslo en el momento de hacer la reserva y le informaremos del suplemento.

Llegado el día de su fecha de salida usted deberá personarse directamente en el mostrador de facturación de Air China 3 horas antes de su vuelo para recibir las tarjetas de embarque y facturar sus maletas. Le informamos de que podrá facturar una maleta que no exceda los 23 kg, y podrá llevar una bolsa de mano en cabina que no exceda los 5 kg. El exceso de equipaje y seguro es responsabilidad del propietario.

Para reservas de grupos no es posible la facturación online, tan solo en los mostradores de Air China en el aeropuerto el mismo día de la fecha de salida.

### **Alojamiento en hoteles:**

El precio de nuestros viajes se basa siempre en habitaciones dobles.

Un suplemento individual será aplicado para los viajeros que hagan uso de una habitación con la ocupación de una sola persona.

Para habitaciones triples o dobles con cama supletoria no habrá ningún descuento ni gasto adicional.

En ambos casos, por favor notifíquelo a la hora de hacer la reserva.

Chinavisión reserva el derecho de hacer cambios en los hoteles por otros de igual o superior categoría en caso de que los ofertados en el itinerario no estén disponibles.

### **Comidas:**

Las comidas que incluyen nuestros viajes están mencionadas en el itinerario.

Las comidas y cenas de cocina china se proporcionan en restaurantes locales autorizados por la Administración Nacional de Turismo de China.

### **Visitas:**

El programa de visitas se ejecutará según el itinerario; no obstante, el orden de las visitas puede variar sin afectar al contenido.

Chinavisión se reserva el derecho de cambiar el itinerario por las razones climatológicas, incendios, huelgas, ajuste o cancelación de horario de vuelos, problemas de seguridad, razones políticas, normas aduaneras, desastres naturales, etc.

### **Entradas:**

El precio del viaje incluye las entradas necesarias para los lugares mencionados en el itinerario. En caso de no querer acudir a alguna de las visitas programadas, el dinero no será reembolsable.

### **Guía de habla hispana:**

Durante todo su recorrido en China siempre irá acompañado de un guía local de habla hispana.

## **Nuestros viajes excluyen**

1. Propina obligatoria para guías, conductores, y botones, etc. (10€ por persona y día).
2. Visado a China (imprescindible para viajar).
3. Suplemento individual (solo en caso de que no sea ocupación doble de la habitación en el hotel).
4. Transporte de ida y vuelta desde y hasta su ciudad de origen en caso de que ésta no sea la ciudad de partida del itinerario.
5. Excursiones que se ofrecen como opcionales.
6. Cualquier gasto personal, tales como gastos de telefonía, lavandería, correo, exceso de equipaje, seguros, bebidas, etc.
7. Otras pérdidas causadas por eventualidades como desastres naturales, incendios, problemas meteorológicos, huelgas, disturbios, cuarentena, reglamentos personalizados, daños o lesiones causadas por el accidente más allá de las responsabilidades de los agentes de viajes y sufridos debido a la acción de los turistas que violan la ley, etc.
8. Cualquier cosa que no aparezca en el itinerario.

Cuando el número total de miembros de viaje sea menor a diez personas, Chinavisión se reserva el derecho de **cancelar el viaje hasta 4 semanas antes de la fecha de salida**. En este caso, Chinavisión se compromete a devolver el dinero íntegro abonado hasta el momento pero no se responsabiliza de los daños o gastos ajenos al viaje. Así, el usuario no podrá reclamar cantidad alguna en concepto de indemnización siempre y cuando Chinavisión lo haya comunicado con 4 semanas de antelación.

Chinavisión se reserva el derecho de tomar y publicar fotografías en el viaje. Al hacer una reserva con Chinavisión los miembros del viaje están de acuerdo en que sus imágenes sean usadas en estas fotografías; los miembros del viaje que no desean que su imagen se utilice, pueden notificarlo expresamente al inicio de su viaje.

Si los servicios incluidos en el viaje no se pueden suministrar o hay cambios en el itinerario por razones ajenas a

Chinavisión, esta no se hará responsable del gasto adicional que ello pueda suponer.

El precio del viaje combinado ha sido calculado en base a los tipos de cambio, tarifas de transporte, coste del carburante y tasas e impuestos aplicables en la fecha de edición del programa o de las posteriores que, en su caso, se hayan hecho públicas de forma impresa. Cualquier variación del precio de los citados elementos podrá dar lugar a la revisión del precio final del viaje, tanto al alza como a la baja, en los importes estrictos de las variaciones de precio aludidas. Estas modificaciones serán notificadas al consumidor, por escrito o por cualquier medio que permita tener constancia de la comunicación efectuada, pudiendo, cuando la modificación efectuada sea significativa, desistir del viaje, sin penalización alguna, o aceptar la modificación del contrato. En ningún caso se revisará al alza en los veinte días anteriores a la fecha de salida del viaje, respecto de solicitudes ya realizadas.

En el caso de excursiones o visitas facultativas no contratadas en origen, se debe tener presente que no forman parte del contrato de viaje combinado. Su publicación en el folleto tiene mero carácter informativo y el precio está expresado con el indicativo de "estimado". Por ello, en el momento de contratarse en el lugar de destino, pueden producirse variaciones sobre sus costes, que alteren el precio estimado. Por otra parte, dichas excursiones serán ofrecidas al consumidor con sus condiciones específicas y precio definitivo de forma independiente, no garantizándose hasta el momento de su contratación la realización de las mismas.

Los participantes del viaje están de acuerdo en que Chinavisión o sus filiales no son responsables a los cambios de horarios de viaje, retraso, daño, pérdida, robo, fraude, violencia, enfermedad y lesiones causados por eventualidades como desastres naturales, incendios, gubernamental y las órdenes de las autoridades locales, un cambio político, huelgas, guerras, disturbios, cuarentena, y los reglamentos de encargo, también a los daños causados por el accidente más allá de las responsabilidades de los agentes de viajes y sufridos debido a la acción de los turistas que viola la ley.

Aunque Chinavisión no se hace responsable de los precios, la calidad y el servicio de los productos ajenos al paquete del viaje adquiridos durante el recorrido, nuestros colaboradores siempre estarán dispuestos a ayudarle en todo lo que esté en sus manos.

Chinavisión se reserva el derecho de aceptar o rechazar a cualquier participante cuando se considere necesario por el interés, la comodidad, la conveniencia, o la seguridad del resto de participantes en el viaje.

Chinavisión no emprenderá ninguna obligación legal en las condiciones de salud de los participantes. Los transportistas, hoteles y otros proveedores que prestan servicios turísticos son contratistas independientes y no son agentes, empleados, servidores, o empresas conjuntas con Chinavisión o sus filiales. Todos los certificados y documentos de viaje para los servicios turísticos emitidos por Chinavisión están sujetos a los términos y condiciones especificados por los proveedores y a las leyes de los países en los que se suministran los servicios.

Todos los participantes en el viaje deben estar física y mentalmente capacitados para viajar. Cada participante es responsable de su propia salud. En el caso de que un participante del tour tenga una enfermedad grave, él o ella deberá proporcionar los documentos válidos de salud expedidos por un médico profesional para demostrar que son aptos para viajar. Chinavisión no asume ninguna obligación legal relacionada con las condiciones de salud de los participantes.

La Agencia se compromete a facilitar a sus clientes la totalidad de los servicios contratados contenidos en el programa/oferta que ha dado origen al contrato de viaje combinado, con las condiciones y características estipuladas, todo ello de acuerdo a los siguientes extremos:

A) En el supuesto de que, antes de la salida del viaje, el Organizador se vea obligado a modificar de manera significativa algún elemento esencial del contrato, incluido el precio, deberá ponerlo inmediatamente en

conocimiento del consumidor, bien directamente, cuando actúe también como detallista, bien a través del respectivo detallista en los demás casos.

B) En tal supuesto, y salvo que las partes convengan otra cosa, el consumidor podrá optar entre resolver el contrato sin penalización alguna o aceptar una modificación del contrato en el que se precisen las variaciones introducidas y su repercusión en el precio. El consumidor deberá comunicar la decisión que adopte al Detallista o, en su caso, al Organizador dentro de los tres días siguientes a ser notificado de la modificación a que se refiere el apartado A). En el supuesto de que el consumidor no notifique su decisión en los términos indicados, se entenderá que opta por la resolución del contrato sin penalización alguna.

C) En el supuesto de que el consumidor opte por resolver el contrato, al amparo de lo previsto en el apartado B), o de que el Organizador cancele el viaje combinado antes de la fecha de salida acordada, por cualquier motivo que no sea imputable al consumidor, éste tendrá derecho, desde el momento en que se produzca la resolución del contrato, al reembolso de todas las cantidades pagadas, con arreglo al mismo, o bien a la realización de otro viaje combinado de calidad equivalente o superior, siempre que el Organizador o Detallista pueda proponérselo. En el supuesto de que el viaje ofrecido fuera de calidad inferior, el Organizador o el Detallista deberá reembolsar al consumidor, cuando proceda, en función de las cantidades ya desembolsadas, la diferencia de precio, con arreglo al contrato. Este mismo derecho corresponderá al consumidor que no obtuviese confirmación de la reserva en los términos estipulados en el contrato.

D) En el caso de que, después de la salida del viaje, el Organizador no suministre o compruebe que no puede suministrar una parte importante de los servicios previstos en el contrato, adoptará las soluciones adecuadas para la continuación del viaje organizado, sin suplemento alguno de precio para el consumidor, y, en su caso, abonará a este último el importe de la diferencia entre las prestaciones previstas y las suministradas. Si el consumidor continúa el viaje con las soluciones dadas por el Organizador, se considerará que acepta tácitamente dichas propuestas.

E) En ningún caso, todo aquello no incluido en el contrato de viaje combinado (como, por ejemplo, billetes de transporte desde el lugar de origen del pasajero hasta el lugar de salida del viaje, o viceversa, reservas de hotel en días previos o posteriores al viaje, etc.) será responsabilidad del Organizador, no existiendo obligación de indemnizar por esos posibles gastos de servicios independientes.

La Agencia de Viajes Organizadora y la Detallista vendedora final del viaje combinado responderán frente al consumidor, en función de las obligaciones que les correspondan por su ámbito respectivo de gestión del viaje combinado, del correcto cumplimiento de las obligaciones derivadas del contrato, con independencia de que éstas las deban ejecutar ellos mismos u otros prestadores de servicios, y sin perjuicio del derecho de los Organizadores y Detallistas a actuar contra dichos prestadores de servicios. El Organizador manifiesta que asume las funciones de organización y ejecución del viaje.

Los Organizadores y los Detallistas de viajes combinados responderán de los daños sufridos por el consumidor como consecuencia de la no ejecución o ejecución deficiente del contrato. Dicha responsabilidad cesará cuando concurra alguna de las siguientes circunstancias:

1. Que los defectos observados en la ejecución del contrato sean imputables al consumidor.
2. Que dichos defectos sean imputables a un tercero ajeno al suministro de las prestaciones previstas en el contrato y revistan un carácter imprevisible o insuperable.
3. Que los defectos aludidos se deban a motivos de fuerza mayor, entendiendo como tales aquellas circunstancias ajenas a quien las invoca, anormales e imprevisibles cuyas consecuencias no habrían podido evitarse, a pesar de haber actuado con la diligencia debida.

4. Que los defectos se deban a un acontecimiento que el Detallista o, en su caso, el Organizador, a pesar de haber puesto toda la diligencia necesaria, no podía prever ni superar.

No obstante, en los supuestos de exclusión de responsabilidad por darse alguna de las circunstancias previstas en los números 2, 3 y 4, el organizador y el detallista que sean partes en el contrato de viaje combinado estarán obligados a prestar la necesaria asistencia al consumidor que se encuentre en dificultades.

## Responsabilidad del viajero

Los viajeros tienen la responsabilidad de seleccionar un viaje adecuado a sus capacidades e intereses. Los viajeros son responsables de estar en buen estado de salud para emprender el viaje y son también responsables de prepararse para el viaje y conocer el itinerario. Antes de la partida de su viaje, tienen que conocer bien la información proporcionada por Chinavisión y responsabilizarse de llevar el equipaje adecuado.

El consumidor está obligado a comunicar todo incumplimiento en la ejecución del contrato - preferentemente "in situ" o, en otro caso, con la mayor brevedad posible- por escrito o en cualquier otra forma en que quede constancia, al Organizador o al Detallista y, en su caso, al prestador del servicio del que se trate.

Cuando el servicio contratado no incluya el acompañamiento permanente de guía y en el supuesto de que el usuario prevea su llegada al hotel o apartamento reservado en fechas u horas distintas a las reseñadas, es necesario, para evitar problemas y malas interpretaciones, comunicar con la mayor anticipación posible tal circunstancia a la Agencia Organizadora, o al hotel o a los apartamentos directamente, según los casos.

Igualmente, debe consultar a la Agencia, en el momento de hacer la reserva, la posibilidad de llevar animales, pues generalmente no son admitidos en los hoteles y apartamentos. En el supuesto de haber confirmado la admisión de animales y se pretenda viajar con ellos, tal circunstancia deberá hacerse constar en el contrato.

Comprobar las políticas de equipaje de la compañía aérea (Air China) es responsabilidad del viajero y no de Chinavisión, por lo que recomendamos a nuestros pasajeros que se informen bien antes del comienzo de su viaje.

## Pasaportes, visados y documentación

Todos los usuarios, sin excepción (niños incluidos), deberán llevar en regla su documentación personal y familiar correspondiente, sea el pasaporte o D.N.I., según las leyes del país o países que se visitan. Será por cuenta de los mismos cuando los viajes así lo requieran la obtención de visados, pasaportes, certificados de vacunación, etc. En el caso de ser rechazada por alguna Autoridad la concesión de visados, por causas particulares del usuario, o ser denegada su entrada en el país por carecer de los requisitos que se exigen, o por defecto en la documentación exigida, o por no ser portador de la misma, la Agencia Organizadora declina toda responsabilidad por hechos de esta índole, siendo por cuenta del consumidor cualquier gasto que se origine, aplicándose en estas circunstancias las condiciones y normas establecidas para los supuestos de desistimiento voluntario de servicios. Se recuerda igualmente a todos los usuarios, y en especial a los que posean nacionalidad distinta a la española, que deben asegurarse, antes de iniciar el viaje, de tener cumplidas todas las normas y requisitos aplicables en materia de visados a fin de poder entrar sin problemas en todos los países que vayan a visitar. Los menores de 18 años deben llevar un permiso escrito firmado por sus padres o tutores, en previsión de que el mismo pueda ser solicitado por cualquier autoridad.